



ABO valve

**ELEKTRICKÉ SERVOPOHONY
ELECTRIC ACTUATORS**

DN 32 - 1200

***Možnosti instalace
servopohonu Regada
na klapky,
kulové kohouty
a nožová
šoupátka ABO***



***Installation options
of electric
actuators Regada
on butterfly valves,
ball valves
and knife gate
valves ABO***

www.abovalve.cz



ABO valve

Elektrické servopohony jednootáčkové Part-turn electric actuators



		Typ/Type	SP 0	SP 0.1	SP 1	SP 2
		T.č./Type no.	280	331	281	282
ZÁKLADNÍ PARAMETRY	BASIC PARAMETERS					
Zatěžovací moment	Load torque		4÷40	16÷50	40÷80	63÷125
Vypínací moment	Switching-off torque				46÷90	72÷145
Doba uzávěru	Operating time	s/90°	15÷160	100÷160	10÷80	5÷80
Pracovní úhel	Operating angle	°	0÷270	60÷360	0÷360	0÷360
NAPÁJECÍ NAPĚTÍ	VOTAGE					
230 V AC	230 V AC		□	□	□	□
24 V AC	24 V AC		●	●	●	●
3x400 V AC	3x400 V AC				●	●
Jiné napětí (1)	Other voltage (1)		24 V DC		24 V DC	24 V DC
ELEKTRICKÉ VYBAVENÍ	ELECTRIC EQUIPMENT					
Svorkové připojení	Terminal board connection		□	□	□	□
Konektorové připojení	Connector connection				●	●
Vyhřívací odpor	Space heater		●	●	●	●
Spínač vyhřívacího odporu	Space heater's thermal switch			●	●	●
SPÍNAČE A RELÉ	SWITCHES OF RELAYS					
Momentové	Torque				□	□
Polohové	Position		□	□	□	□
Signalizační	Signaling		●	●	●	●
VYSÍLAČ POLOHY	POSITION TRANSMITTER					
Odporový	Resistive		● (2)	● (3)	● (3)	● (3)
S analog. Unifikovaným signálem	With analogue unified signal		●	●	●	●
Kapacitní vysílač	Capacitive transmitter	4,20 mA/MA		●	●	●
OVLÁDÁNÍ	CONTROL					
Na úrovni napájecího napětí	By feeding power supply					
(bez zabudovaného regulátoru)	(without controller)		□	□	□	□
Unifik. signálem (se zabudovaným	Unified analogue signal (with integral	4,20 mA/MA	●	●	●	●
pohonovým regulátorem)	position controller)	0,10 V / B	●	●	●	●
Místní elektrické ovládání	Electric local control				●	●
Ruční ovládání	Manual control		●	●	□	□
Pákou (po rozpojení převodu)	By lever (after disengagement of the gear)		●	●		
PROVOZNÍ PODMÍNKY	OPERATION CONDITIONS					
Teplota okolí	Ambient temperature	□	-25÷+55°C	-25÷+55°C	-25÷+55°C(4)	-25÷+55°C(4)
Pracovní poloha	Operation position					
MECHANICKÉ PŘIPOJENÍ	MECHANICAL CONNECTION					
Přírubové - ISO 5211	Flange - ISO 5211		□	□	□	□
Vyhotovení se stojanem	Version with stand		●	●	●	●
Vyhotovení s pákou	Version with lever		●	●	●	●
Táhla	Pull-rod		●	●	●	●
Mechanické koncové dorazy	Mechanical stop ends		●	●	□	□
JINÉ	OTHER					
Krytí	Protection enclosure	□	IP 54	IP 65	IP 65	IP 65
		●	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67
Hmotnost	Weight	kg	1.4 ÷ 2.2	3.2 ÷ 5.2	6.5 ÷ 8.3	12 ÷ 14.5
DRUH KLAPKY *)	VALVE TYPE *)			DN 32-80, PN 16		DN 125-150, PN 16
			DN 32-80, PN 16	DN 100, PN 6	DN 100-125, PN 16	DN 200, PN 6

- standart equipment
● additional equipment

*) For specific working conditions,
please contact your dealer

Notes:

- 1) Required to be confirmed by the producer
- 2) 1x100 Ω, 1x2 000 Ω, ...
- 3) 1x100 Ω, 1x2 000 Ω, ... ,2x100 Ω, 2x2 000 Ω, ...
- 4) Ambient temperature from -50 to +40 °C on request.
- 5) Valid for version with controller only
- 6) The motor axis should be in horizontal position ± 15°

								
SP 2.3	SP 2.4	SP 3	SP 3.4	SP 3.5	SP 1 - Ex	SP 2 - Ex	SP 2.3 - Ex	SP 2.4 - Ex
283	284	323	324	325	291	292	293	294
250	500	125÷250	500	500÷1000	40÷80	63÷125	250	500
290	575	150÷300	600	600÷1200	46÷90	72÷145	290	575
20÷160	40÷160	5÷40	20÷160	20÷160	10÷80	5÷80	20÷160	40÷160
0÷360	0÷360	0÷360	0÷360	0÷360	0÷360	0÷360	0÷360	0÷360
☐	☐				☐	☐	☐	☐
●	●				●			
●	●	☐	☐	☐		●	●	●
24 V DC	24 V DC							
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
●	●	●	●	●				
●	●	●	●	●	☐	☐	☐	☐
●	●	●	●	●	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
●	●	●	●	●	●	●	●	●
● (3)	● (3)	● (3)	● (3)	● (3)	● (3)	● (3)	● (3)	● (3)
●	●	●	●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●	●	●	●
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
●	●	●	●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●	●	●	●
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
-25÷+55°C(4)	-25÷+55°C(4)	-25÷+55°C(4)	-25÷+55°C(4)	-25÷+55°C(4)	-25÷+55°C(4)	-25÷+55°C(4)	-25÷+55°C(4)	-25÷+55°C(4)
Libovolná - nedoporučuje se poloha pod armaturou / Any position available - position under the valve is not recommended								
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
●	●	●	●		●	●	●	●
●	●	●	●		●	●	●	●
●	●	●	●		●	●	●	●
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
IP 65	IP 65	IP 67	IP 67	IP 67	IP 54	IP 54	IP 54	IP 54
IP 67	IP 67							
17 ÷ 18	20.5 ÷ 21	21 ÷ 22	31 ÷ 32	49 ÷ 50	7.7 ÷ 9.5	16 ÷ 16.5	22 ÷ 22.5	27 ÷ 27.5
DN 200, PN 16	DN 250, PN 16	DN 200, PN 16	DN 250, PN 16,	DN 300, PN 16		DN 125-150, PN 16	DN 200, PN 16	DN 250, PN 16
DN 250, PN 6	DN 300, PN 6	DN 250, PN 6	DN 300, PN 6	DN 350, PN 10	DN 100-125, PN 16	DN 200, PN 6	DN 250, PN 6	DN 300, PN 6

☐ standardní výbava

● rozšířená výbava

*) Pro konkrétní pracovní podmínky
kontaktujte prodejce

Poznámky:

1) Po dohodě s výrobcem

2) 1x100 Ω, 1x2 000 Ω, ...

3) 1x100 Ω, 1x2 000 Ω, ... ,2x100 Ω, 2x2 000 Ω, ...

4) Na vyžádání - teplota okolí -50 až +40 °C

5) Jenom ve vyhotovení s regulátorem

6) S osou motoru ve vodorovné poloze +- 15°



ABO valve

Elektrické servopohony víceotáčkové Multi-turn electric actuators



ZÁKLADNÍ PARAMETRY		BASIC PARAMETERS	
Vypínací moment	Load torque	N.m	13÷120
	Switching-off torque	N.m	16÷150
	Operating speed	min ⁻¹	10÷63
	Number of revolutions		1÷380
NAPÁJECÍ NAPĚTÍ		VOTAGE	
3x400 V AC		3x400 V AC	●
3x380 V AC (1)		3x380 V AC (1)	□
ELEKTRICKÉ VYBAVENÍ		ELECTRIC EQUIPMENT	
Swrkové připojení	Terminal board connection		□
Konektorové připojení	Connector connection		●
Vyhřívací odpor	Space heater		□
Spínač vyhřívacího odporu	Space heater's thermal switch		● (5)
SPÍNAČE A RELÉ		SWITCHES OF RELAYS	
Momentové	Torque		□
Polohové	Position		□
Signalizační	Signaling		●
VYSÍLAČ POLOHY		POSITION TRANSMITTER	
Odporový	Resistive	●	1x100 Ω, 2x100 Ω
S analog. unifikovaným signálem	With analogue unified signal		●
Kapacitní vysílač	Capacitive transmitter	4÷20 mA	●
OVLÁDÁNÍ		CONTROL	
Na úrovni napájecího napětí (bez zabudovaného regulátoru)	By feeding power supply (without controller)		□
Unifik. signálem (se zabudovaným pohonovým regulátorem)	Unified analogue signal (with integral position controller)	4÷20 mA 0÷10 V	● ●
Místní elektrické ovládání	Electric local control		●
Ruční ovládání	Manual control		□
PROVOZNÍ PODMÍNKY		OPERATION CONDITIONS	
Teplota okolí	Ambient temperature	□	-25÷+55°C (4)
Pracovní poloha	Operation position		(6)
MECHANICKÉ PŘIPOJENÍ		MECHANICAL CONNECTION	
Přírubové	Flange		ISO 5210, DIN 3338, DIN 3210, OST 26-07-763
	Adapter for raising spindle		
JINÉ		OTHER	
Krytí	Protection enclosure	□ ●	IP 55 IP 65/IP 56
Hmotnost	Weight	kg	26.5 ÷ 29.5
DRUH Klapky		VALVE TYPE	
			do/up to DN 1000 (dle uvedené převodovky/ based on gear)



EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ A MINISTERSTVO PRŮMYSLU A OBCHODU ČR
PODPORUJÍ INVESTICE DO VAŠÍ BUDOUCNOSTI.
THE EUROPEAN REGIONAL AND DEVELOPMENT FUND AND THE MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE OF THE CZECH REPUBLIC
SUPPORT INVESTMENT IN YOUR FUTURE.

Změny údajů vyhrazeny / Data subject to change

ABO valve, s. r. o.
Tř. Svobody čp. 43/39, P. O. Box 63, 771 11 Olomouc
tel.: 585 229 129, 585 224 103, fax: 585 225 976
www.abovalve.cz, e-mail: abovalve@abovalve.cz
MEMBER OF THE SIWATEC GROUP

VIII/3-01.08